



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

CONFERENCIA

39.º período de sesiones

Roma, 6-13 de junio de 2015

**Informe de la 32.ª Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente
(Roma (Italia), 24-28 de febrero de 2014)¹**

¹ El Apéndice D del Informe de la 32.ª Conferencia Regional para el Cercano Oriente figura en el documento publicado en la página web de la Conferencia Regional, en la siguiente dirección:
<http://www.fao.org/unfao/govbodies/meeting-docs/rc/nerc32/en/>.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página; esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el www.fao.org



mj729e

INFORME

**Roma
(Italia)
24 - 28 de febrero de 2014**

32.^a Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente

Estados Miembros de la FAO en la región del Cercano Oriente

Afganistán	Kuwait	Arabia Saudita
Argelia	Kirguistán	Somalia
Azerbaiyán	Líbano	Sudán
Bahrein	Libia	República Árabe Siria
Chipre	Malta	Tayikistán
Djibouti	Mauritania	Túnez
Egipto	Marruecos	Turquía
Irán (República Islámica del)	Omán	Turkmenistán
Iraq	Pakistán	Emiratos Árabes Unidos
Jordania	Qatar	Yemen

Fecha y lugar de las Conferencias Regionales de la FAO para el Cercano Oriente

Primera	- El Cairo (Egipto),	2-14 de febrero de 1948
Segunda	- Bloudane (Siria),	28 de agosto - 6 de septiembre de 1951
Tercera	- El Cairo (Egipto),	1-9 de septiembre de 1953
Cuarta	- Damasco (Siria)*,	10-20 de diciembre de 1958
Quinta	- Teherán (Irán, (República Islámica del),	21 de septiembre - 1.º de octubre de 1960
Sexta	- Tel Amara (Líbano),	30 de julio - 8 de agosto de 1962
Séptima	- El Cairo (Egipto)**,	19-31 de octubre de 1964
Octava	- Jartum (Sudán),	24 de enero - 2 de febrero de 1967
Novena	- Bagdad (Iraq),	21 de septiembre - 1.º de octubre de 1968
10. ^a	- Islamabad (Pakistán),	12-22 de septiembre de 1970
11. ^a	- Kuwait (Kuwait),	9-19 de septiembre de 1972
12. ^a	- Ammán (Jordania),	31 de agosto - 9 de septiembre de 1974
13. ^a	- Túnez (Túnez),	4-11 de octubre de 1976
14. ^a	- Damasco (Siria),	9-16 de septiembre de 1978
15. ^a	- Roma (Italia),	21-25 de abril de 1981
16. ^a	- Nicosia (Chipre),	25-29 de octubre de 1982
17. ^a	- Adén (República Democrática Popular del Yemen),	11-15 de marzo de 1984
18. ^a	- Estambul (Turquía),	17-21 de marzo de 1986
19. ^a	- Mascate (Omán),	13-17 de marzo de 1988
20. ^a	- Túnez (Túnez),	12-16 de marzo de 1990
21. ^a	- Teherán (Irán, (República Islámica del),	17-21 de mayo de 1992
22. ^a	- Ammán (Jordania),	3-6 de julio de 1994
23. ^a	- Rabat (Reino de Marruecos),	26-29 de marzo de 1996
24. ^a	- Damasco (República Árabe Siria),	21-25 de marzo de 1998
25. ^a	- Beirut (Líbano),	20-24 de marzo de 2000
26. ^a	- Teherán (Irán, (República Islámica del),	9-13 de marzo de 2002
27. ^a	- Doha (Estado de Qatar),	13-17 de marzo de 2004
28. ^a	- Saná (República del Yemen),	12-16 de marzo de 2006
29. ^a	- El Cairo (República Árabe de Egipto),	1.º-5 de marzo de 2008
30. ^a	- Jartum (República del Sudán),	4-8 de diciembre de 2010
31. ^a	- Roma (Italia),	14-18 de mayo de 2012
32. ^a	- Roma (Italia),	24-28 de febrero de 2014

*Denominado República Árabe Unida desde el 1.º de marzo de 1958.

**Denominado República Árabe Unida hasta el 2 de septiembre de 1971.

ÍNDICE

	Páginas
RESUMEN DE LAS PRINCIPALES RECOMENDACIONES	2-3
Párrafos	
I. Temas preliminares	1-14
- Organización de la Conferencia Regional	1-2
- Ceremonias inaugurales	3-4
- Elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator.....	5-8
- Aprobación del programa y el calendario.....	9
- Declaración del Director General de la FAO.....	10
- Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO	11
- Declaración del Presidente del 30.º período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente	12
- Declaración de la Presidenta del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) sobre los resultados del 40.º período de sesiones del Comité e información actualizada sobre su reforma	13
- Establecimiento de prioridades sobre las necesidades nacionales y regionales.....	14
II. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación regionales y mundiales	15-29
A. Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte	15-16
B. Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte	17-18
C. Iniciativa regional sobre la escasez de agua: Hacia una estrategia de colaboración.....	19-20
D. Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte	21-2
E. Recomendaciones de las comisiones regionales de la FAO y las reuniones principales en el Cercano Oriente	23-29
III. Asuntos programáticos y presupuestarios	30-33
A. Prioridades para las actividades de la FAO en el Cercano Oriente y África del Norte	30-31
B. Descentralización y red de oficinas descentralizadas	32-33
IV. Otros asuntos	34-43
A. Programa de trabajo plurianual de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente	34
B. Agricultura familiar	35
C. Segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN-2)	36
D. Comisión Mundial de Estadística	37
E. Acto paralelo sobre el Yemen	38
F. Declaración Ministerial	39
G. Temas finales	40-43
Fecha y lugar de la 33.ª Conferencia Regional para el Cercano Oriente	40
Aprobación del informe	41
Clausura de la Conferencia Regional	42-43
Páginas	
Apéndice A – Declaración Ministerial.....	15
Apéndice B – Programa	17
Apéndice C – Lista de documentos	19
Apéndice D – Lista de delegados y observadores.....	21

RESUMEN DE LAS PRINCIPALES RECOMENDACIONES

Asuntos que requieren la atención del Consejo de la FAO

La 32.^a Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente:

Asuntos programáticos y presupuestarios

Prioridades para las actividades de la FAO en el Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 31 c)-h) y 31 k)- l)

Descentralización y red de oficinas descentralizadas, párrafos 33 b)-f) y 33 h)-j)

Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 6 f)-g)

Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 18 c)-d)

Iniciativa regional sobre la escasez de agua: Hacia una estrategia de colaboración, párrafo 20 h)

Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte, párrafo 22 d)

Otros asuntos

Programa de trabajo plurianual de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente, párrafo 34

Agricultura familiar, párrafo 35

Segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN-2), párrafo 36

Comisión Mundial de Estadística, párrafo 37

Acto paralelo sobre el Yemen, párrafo 38

Asuntos que requieren la atención de la Conferencia de la FAO

La 32.^a Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente:

Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 6)-e)

Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 18 b)-d)

Iniciativa regional sobre la escasez de agua: Hacia una estrategia de colaboración, párrafos 20 b)-c), e), f), h) y i)

Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte, párrafos 22 a), c) y d)

Recomendaciones de las comisiones regionales de la FAO y reuniones principales en el Cercano Oriente, párrafos 24 a), b), 26 a)-d) y 28 a)-d)

Descentralización y red de oficinas descentralizadas, párrafos 33 f)-h)

I. Temas preliminares

Organización de la Conferencia

1. La 32.^a Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente se celebró en Roma (Italia) del 24 al 28 de febrero de 2014. La Conferencia Regional se organizó en dos partes: una reunión de oficiales superiores, del 24 al 26 de febrero, y una reunión ministerial los días 27 y 28 de febrero.
2. Participaron en ella 155 delegados de 23 Estados Miembros, 7 Estados en calidad de observadores, 3 organizaciones de las Naciones Unidas, 1 organización intergubernamental, 3 organizaciones internacionales no gubernamentales y un observador (véase la lista en el Apéndice D).

Ceremonias inaugurales

3. La reunión de oficiales superiores comenzó con las intervenciones del Excmo. Sr. Izzeddin Al-Dola, Ministro de Agricultura de la República del Iraq, y el Sr. Abdessalam OuldAhmed, Subdirector General y Representante Regional de la FAO para el Cercano Oriente y África del Norte. El Excmo. Sr. Ministro dio la bienvenida a los participantes y declaró abierta oficialmente la reunión. El Sr. OuldAhmed dio la bienvenida a los participantes y destacó la importancia de esta reunión ante los desafíos nuevos y estructurales que afrontaba la región y a la vista del proceso de transformación de la FAO.
4. La ceremonia inaugural de la reunión ministerial se celebró el 27 de febrero. El Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO, pronunció el discurso inaugural. También pronunciaron declaraciones el Excmo. Sr. Wilfred Ngirwa, Presidente Independiente del Consejo de la FAO; la Excmo. Sra. Gerda Verburg, Presidenta del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA), y el Excmo. Sr. Izzeddin Al-Dola, Ministro de Agricultura de la República del Iraq, Presidente del 31.^o período de sesiones de la NERC.

Elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator

5. Por recomendación del Sr. Yousef Juhail, Presidente del Grupo Regional de Representantes Permanentes del Cercano Oriente ante la FAO, los delegados respaldaron al Excmo. Sr. Izzeddin Al-Dola, Ministro de Agricultura de la República del Iraq, para presidir este período de sesiones.
6. El Presidente dio las gracias a los delegados por la elección del Iraq para presidir el 32.^o período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente y a la FAO por los excelentes preparativos para la organización de la reunión y pidió al Sr. Faisal Rashid Naser que presidiera la reunión de los oficiales superiores.
7. La Conferencia Regional eligió al Sr. Elamien Hassan Elamien (Sudán) como Relator.
8. La Conferencia Regional eligió al Líbano como Presidente y al Irán (República Islámica del) como Vicepresidente de la 33.^a Conferencia Regional para el Cercano Oriente.

Aprobación del programa y el calendario

9. La Conferencia aprobó el programa revisado y el calendario de la Conferencia Regional, incluida la elección del Presidente y los Vicepresidentes de la 33.^a NERC en su sesión de clausura. El programa figura en el Apéndice B. La lista de los documentos presentados a la Conferencia Regional aparece en el Apéndice C.

Declaración del Director General

10. El Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO, dio la bienvenida a los ministros y dignatarios participantes en el 32.º período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente. Subrayó los nuevos problemas que amenazaban la seguridad alimentaria y el desarrollo sostenible en la región, en particular los conflictos, el desplazamiento y los efectos transfronterizos de estos desafíos en la seguridad alimentaria. En su intervención, el Director General expuso los principales logros alcanzados por la FAO en los dos años anteriores. Hizo un resumen del cambio para la transformación de la FAO y sus beneficios para la región, subrayando el Marco estratégico revisado y los cinco objetivos estratégicos y su armonización con los Marcos de programación por países (MPP) y las prioridades regionales. También destacó los esfuerzos realizados para proporcionar los conocimientos especializados y los recursos técnicos necesarios a las Representaciones de la FAO en la región y alentó a los Estados Miembros a participar en la cooperación Sur-Sur y la financiación de programas nacionales, transfronterizos y regionales. El Director General invitó a los Estados Miembros de la región a intensificar su colaboración con la FAO en las cuestiones relativas a la seguridad alimentaria y la nutrición, incluida la tenencia de la tierra, y a participar en las consultas del CSA sobre los Principios para una inversión agrícola responsable.

Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO

11. En su declaración ante la Conferencia, el Excmo. Sr. Wilfred Ngirwa, Presidente Independiente del Consejo de la FAO, puso de relieve la nueva función de las conferencias regionales como órganos rectores que rinden cuentas ante el Consejo y la Conferencia de la FAO. El Presidente Independiente subrayó el mandato que se le había encomendado, en particular la aplicación del plan de reforma de la FAO.

Declaración del Presidente del 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente

12. El Excmo. Sr. Izzeddin Al-Dola, Ministro de Agricultura de la República del Iraq, pronunció el discurso del Presidente del 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente. En él recordó a la Conferencia las recomendaciones formuladas en el 31.º período de sesiones e informó a los delegados de las actividades llevadas a cabo por la Oficina Regional como seguimiento de la aplicación de esas recomendaciones.

Declaración de la Presidenta del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial sobre los resultados del 40.º período de sesiones del CSA

13. La Presidenta del CSA, la Excmo. Sra. Gerda Verburg, informó sobre los progresos realizados por el CSA en los dos últimos años y su pertinencia para la región del Cercano Oriente. También informó a la Conferencia sobre algunas de las principales actividades en curso del CSA e instó a todos los interesados a que pusieran en práctica las directrices y las recomendaciones sobre políticas del Comité.

Establecimiento de prioridades sobre las necesidades nacionales y regionales

14. Tras la ceremonia inaugural de la reunión ministerial, pronunciaron breves declaraciones los señores Ministros de los siguientes Miembros: Irán (República Islámica del), Iraq, Kuwait, Mauritania, Somalia, el Sudán, Túnez y el Yemen. Se concedió la palabra a los honorables Jefes de delegación de los Miembros siguientes: el Afganistán, Chipre, Egipto, Jordania, el Líbano, Libia, Marruecos y Omán. El Ministro de Palestina pronunció asimismo una declaración.

II. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales

A. Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte

15. La Conferencia Regional examinó el documento (NERC/14/4 Rev. 2) sobre el estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte.

16. La Conferencia Regional:

- a) tomó nota del elevado número de personas con subalimentación crónica en la región, estimado en 79,4 millones en 2010-13, es decir, el 11,2 % de la población, y la elevada incidencia de obesidad, estimada en la cuarta parte de la población total;
- b) tomó nota de que los conflictos y/o la inseguridad civil eran factores determinantes importantes que habían provocado un aumento de la inseguridad alimentaria en la región en 2012-13;
- c) respaldó el Marco estratégico regional para la seguridad alimentaria y la nutrición y alentó a los Estados Miembros a acelerar los esfuerzos encaminados a elaborar marcos de políticas mejoradas y coherentes para la seguridad alimentaria y la nutrición a nivel nacional y regional;
- d) puso de relieve la importancia potencial de las reservas regionales de cereales;
- e) señaló la utilidad de los sistemas de información sobre los mercados existentes, como el relativo a los mercados agrícolas (SIMA), y pidió a la FAO que siguiera haciendo esfuerzos para respaldar el intercambio de datos, información y conocimientos sobre la seguridad alimentaria y la nutrición;
- f) reiteró su apoyo a la iniciativa regional sobre “Creación de resiliencia para mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición en el Cercano Oriente y África del Norte” como mecanismo que permitiera promover el marco propuesto para la seguridad alimentaria y la nutrición a nivel nacional y regional, e hizo un llamamiento a la FAO y los Estados Miembros para que orientaran sus esfuerzos a movilizar financiación extrapresupuestaria con ese fin;
- g) acogió con satisfacción los dos talleres regionales de partes interesadas múltiples sobre la seguridad alimentaria y la nutrición que ya se habían celebrado, y pidió a la FAO que estudiara con los Estados Miembros opciones para su asignación del Foro sobre seguridad alimentaria y nutrición que se había propuesto en el 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional.

B. Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte

17. La Conferencia Regional examinó el documento sobre la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte (NERC/14/7).

18. La Conferencia Regional:

- a) tomó nota de la vinculación directa entre el marco estratégico regional propuesto para la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región y la “Iniciativa mundial sobre la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos” de la FAO y reconoció las características únicas de la región en las medidas recomendadas;

- b) respaldó el Marco estratégico regional propuesto para la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte e hizo un llamamiento a los Estados Miembros de la región para que colaborasen con la FAO y sus asociados en la elaboración de planes de acción nacionales basados en hechos para la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos, con objetivos, fundamentos, indicadores y metas claros;
- c) alentó a los Estados Miembros de la región, las instituciones de financiación y el sector privado a conceder la máxima prioridad a las inversiones en la mejora de la eficacia de la cadena alimentaria, así como a otras medidas fundamentales para reducir las pérdidas y el desperdicio de alimentos;
- d) pidió a la FAO que ayudara a los Estados Miembros en la elaboración de material de promoción y comunicación para abordar la reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región;
- e) destacó la importancia de incluir a todas las partes interesadas en las actividades en curso para reducir las pérdidas y el desperdicio de alimentos.

C. Iniciativa regional sobre la escasez de agua: hacia una estrategia de colaboración

19. La Conferencia Regional examinó la “Iniciativa regional sobre la escasez de agua: Hacia una estrategia de colaboración” como una de las tres “Iniciativas regionales para el Cercano Oriente y África del Norte”.

20. La Conferencia Regional:

- a) reconoció la importancia decisiva de la gestión de los recursos hídricos agrícolas para un desarrollo sostenible en la región;
- b) hizo suya la Iniciativa regional sobre la escasez de agua y elogió los esfuerzos y las medidas de la FAO y sus asociados para elaborar una Estrategia regional de colaboración sobre la gestión sostenible de los recursos hídricos para la seguridad alimentaria;
- c) reconoció que esta iniciativa regional era complementaria de las iniciativas nacionales y regionales existentes para crear mecanismos que permitieran abordar la escasez de agua más allá del nivel nacional y para proporcionar una fuente de recursos hídricos agrícolas mediante la “Estrategia árabe para la seguridad de los recursos hídricos” (2010-2030) y otras estrategias en la región;
- d) subrayó la importancia de establecer esferas de acción prioritaria en el marco de la Iniciativa regional sobre la escasez de agua;
- e) invitó a los Estados Miembros a formular planes de acción nacionales y respaldar la formulación de un plan de acción regional para aplicar la estrategia de colaboración regional;
- f) instó a la FAO y sus asociados a que ayudaran a los Estados Miembros en la elaboración de sus estrategias nacionales sobre los recursos hídricos, prestando la asistencia técnica necesaria y preparando los estudios de viabilidad pertinentes;
- g) pidió a la FAO que documentase y compartiese las experiencias de éxitos, las buenas prácticas y las enseñanzas aprendidas de la región;
- h) pidió a la FAO que realizase una evaluación de la capacidad institucional en la región en relación con el cambio climático y sus repercusiones en la agricultura y la seguridad

alimentaria y que estableciese un mecanismo para promover la colaboración en este ámbito, con inclusión de la lucha contra la sequía y la desertificación;

- i) pidió a los Estados Miembros de la Organización que respetasen los tratados y acuerdos internacionales relativos a los recursos hídricos y que garantizaran los derechos individuales de acceso al agua.

D. Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte

21. La Conferencia Regional examinó el documento sobre la manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte (NERC/14/6).

22. La Conferencia Regional:

- a) reconoció la importancia de las políticas en materia de agricultura y desarrollo rural en las que se tuvieran en cuenta las cuestiones de género, mediante el fortalecimiento de las instituciones rurales, el fomento del capital humano de las mujeres y los jóvenes y la promoción del empoderamiento económico de los hombres y mujeres vulnerables;
- b) puso de relieve la importancia de abordar las necesidades de las mujeres y los hombres del medio rural mediante la incorporación de las cuestiones de género;
- c) acogió positivamente el enfoque de la FAO en la incorporación de las cuestiones de género a su programa de trabajo y las actividades conexas en la región;
- d) exhortó a los Estados Miembros a que recopilaran, analizaran y difundieran estadísticas que permitieran realizar una evaluación exacta de la situación de la mujer en la agricultura y el sector rural y pidió a la FAO que prestara apoyo técnico a los Estados Miembros de la región en estas esferas.

E. Recomendaciones de las comisiones regionales de la FAO y las reuniones principales en el Cercano Oriente

23. La Conferencia Regional examinó las recomendaciones de la 21.ª reunión de la Comisión Forestal y de Pastos para el Cercano Oriente (CFPCO).

24. La Conferencia Regional:

- a) tomó nota de las recomendaciones de la CFPCO con respecto a: 1) la incorporación de los bosques y los pastizales al lugar apropiado de las políticas y estrategias de desarrollo; 2) el reconocimiento de la función de los bosques y los pastizales y su cometido en la mejora de las sinergias entre los convenios de Río; y 3) la orientación de los programas de la FAO hacia actividades conexas de creación de capacidad dirigidas a instituciones y personas;
- b) tomó nota de la necesidad de fomentar la labor de valoración de la contribución de los bosques al desarrollo sostenible; respaldar a los países en la formulación de políticas, estrategias y programas en materia de bosques y pastizales; y concentrarse más en la creación de capacidad en los sectores comprendidos en el nuevo Marco estratégico.

25. La Conferencia Regional tomó nota de las recomendaciones de las reuniones 36.ª y 37.ª de la Comisión General de Pesca del Mediterráneo (CGPM) y de la séptima reunión de la Comisión Regional de Pesca (COREPESCA), así como de las medidas adoptadas para establecer una organización/acuerdo regional de ordenación de la pesca en el Mar Rojo y el Golfo de Adén.

26. La Conferencia Regional:

- a) reconoció la función de la COREPESCA en la promoción eficaz de la cooperación entre sus miembros para el fomento de la pesca y la acuicultura y pidió a la FAO que siguiera garantizando su apoyo técnico a la Comisión;
- b) alentó a los miembros de la COREPESCA a garantizar una financiación suficiente para mantener la labor de la Comisión, que era cada vez más indispensable para la sostenibilidad de los recursos compartidos de pesca y acuicultura en la región;
- c) agradeció los esfuerzos conjuntos realizados por Irán (República Islámica del), el Iraq y Kuwait con el apoyo de la FAO para garantizar la sostenibilidad de la pesca y la acuicultura en la zona septentrional de la COREPESCA;
- d) tomó nota del ofrecimiento del Estado de Kuwait de acoger la Iniciativa tripartita bajo los auspicios de la COREPESCA en la nueva oficina de la FAO que se iba a establecer en breve en Kuwait.

27. La Conferencia Regional tomó nota de las recomendaciones de la Comisión de Lucha contra la Langosta del Desierto para la Región Central.

28. La Conferencia Regional:

- a) reconoció la función de la Comisión en la promoción de una colaboración eficaz entre los Estados Miembros y pidió a la FAO que le siguiera garantizando su apoyo técnico;
- b) pidió a los Estados Miembros que respaldasen a las unidades de lucha contra la langosta del desierto en la aplicación de la estrategia de prevención y lucha contra esta plaga;
- c) pidió a la FAO y a los Estados Miembros que hicieran hincapié en la aplicación de normas sanitarias inocuas para el medio ambiente en la lucha contra la langosta del desierto, y que se esforzaran por combatirla utilizando medidas respetuosas del medio ambiente;
- d) pidió a la FAO y a los Estados Miembros que examinaran la posibilidad de aprovechar la langosta del desierto para el consumo humano y como pienso;

29. La Conferencia Regional tomó nota de los resultados y las recomendaciones del tercer Taller regional de partes interesadas múltiples sobre la seguridad alimentaria y la nutrición, las Jornadas de la tierra y el agua en el Cercano Oriente y África del Norte, la quinta reunión del órgano rector del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y la Conferencia Ministerial para la Región del Cercano Oriente y África del Norte más el Brasil, España, Indonesia, Italia y Noruega.

III. Asuntos programáticos y presupuestarios

A. Prioridades para las actividades de la FAO en el Cercano Oriente y África del Norte

30. La Conferencia Regional reconoció los efectos de la reciente crisis política y económica en la seguridad alimentaria y la nutrición de los países de la región y recomendó tomar en cuenta la necesidad de crear capacidad y resiliencia para afrontar las amenazas y las crisis en el futuro.

31. La Conferencia Regional:

- a) reconoció que había retos compartidos y ámbitos comunes de desarrollo a pesar de las diferencias geográficas y económicas entre los Estados Miembros de la región;
- b) agradeció las importantes medidas llevadas a cabo por la FAO para abordar las prioridades regionales durante 2012-13, en particular las medidas adoptadas en respuesta a las recomendaciones formuladas en el anterior período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente;
- c) refrendó las prioridades del trabajo de la FAO en la región, expuestas en el párrafo 19 del documento NERC/14/2, que se inspiraban en las prioridades de los países plasmadas en los marcos de programación por países y las recomendaciones de las comisiones regionales;
- d) respaldó las tres iniciativas regionales para el Cercano Oriente y África del Norte: i) la escasez de agua; ii) la creación de resiliencia para mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición; iii) la agricultura sostenible en pequeña escala para un desarrollo inclusivo, como medio de concentrar más la labor de la FAO en los efectos a escala nacional y la movilización de recursos en el marco del Programa de trabajo y presupuesto para 2014-15 y el Plan a plazo medio para 2014-17;
- e) subrayó la necesidad de continuidad en la dirección estratégica y el liderazgo de la Organización para obtener todos los efectos del marco estratégico revisado;
- f) expresó su preocupación ante el nivel de recursos extrapresupuestario previsto para la región y pidió a la FAO que hiciera mayores esfuerzos a fin de movilizar los recursos extrapresupuestarios necesarios con miras a apoyar las actividades a nivel nacional y las tres iniciativas regionales;
- g) pidió a la FAO que formulase, en el marco de las tres iniciativas regionales, proyectos multinacionales que pudieran presentarse a los Estados Miembros de la región para su financiación;
- h) puso de relieve la necesidad de movilizar recursos en la región y entre las regiones, incluso mediante la cooperación Sur-Sur y las asociaciones, para la aplicación de las iniciativas regionales y los marcos de programación por países;
- i) destacó la importancia de que se abordasen también en la Conferencia Regional cuestiones de carácter interregional, en particular con África, sobre asuntos transfronterizos;
- j) elogió y agradeció la contribución del Iraq al Fondo fiduciario de solidaridad regional;
- k) instó a los Estados Miembros de la región a que contribuyeran al Fondo fiduciario de solidaridad regional como mecanismo de apoyo a las iniciativas regionales;
- l) pidió a la FAO y al Presidente de la Conferencia Regional que tomaran la iniciativa con los Estados Miembros en las actividades complementarias apropiadas orientadas a este fin.

B. Descentralización y Red de oficinas descentralizadas

32. La Conferencia Regional examinó el documento sobre descentralización y red de oficinas descentralizadas en el Cercano Oriente y África del Norte (NERC/14/3).

33. La Conferencia Regional:

- a) destacó los progresos realizados en el fortalecimiento de las oficinas descentralizadas en la región;
- b) refrendó las medidas aplicadas para fortalecer la capacidad en el seno de la oficina regional y la red de oficinas descentralizadas, así como para garantizar la utilización óptima de la capacidad ya existente a nivel regional, subregional y nacional;
- c) respaldó las actividades realizadas para fortalecer la capacidad de las oficinas en los países, incluido un examen de su estructura actual;
- d) acordó respaldar un examen sistemático de la estructura orgánica de las oficinas en los países para fortalecer su capacidad mediante la armonización de sus respectivos programas y estructuras;
- e) alentó la financiación interregional, incluida la financiación mediante el Fondo fiduciario de solidaridad regional;
- f) acogió con agrado las actividades llevadas a cabo para fortalecer la cooperación con las organizaciones regionales, en particular el ICARDA, y el aumento de las actividades de colaboración orientadas a promover una labor más coherente e integrada sobre la seguridad alimentaria y el desarrollo agrícola en la región;
- g) reconoció la importancia de los programas de fondos fiduciarios unilaterales como medio de colaboración bilateral entre la FAO y los Estados Miembros, por ejemplo los programas de cooperación entre la FAO y la Arabia Saudita y la FAO y Libia;
- h) expresó su satisfacción por los progresos realizados en la puesta en funcionamiento de la Oficina Subregional para los Estados del Consejo de Cooperación del Golfo y el Yemen y agradeció a los Emiratos Árabes Unidos su generosidad;
- i) se congratuló del avance logrado en la integración de las actividades de emergencia y desarrollo, nombrando un adjunto del Representante de la FAO en algunos Estados Miembros, y del proceso de armonización de los marcos de programación por países y el Marco estratégico revisado de la FAO;
- j) subrayó la importancia de fortalecer las Representaciones de la FAO para mejorar la coordinación y el liderazgo y de respaldar a los Estados Miembros para reforzar el intercambio de información sobre las enseñanzas extraídas y las asociaciones;
- k) expresó su aprecio por la función de la FAO en el respaldo de la resiliencia de los productores palestinos en el sector agrícola y pidió a la Organización que siguiera prestando su apoyo a esos programas.

IV. Otros asuntos

A. Programa de trabajo plurianual de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente

34. La Conferencia Regional examinó el documento anterior (NERC/14/8) del Programa de trabajo plurianual (PTPA) y aprobó el PTPA revisado para 2012-15 de la Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente.

B. Agricultura familiar

35. La Conferencia Regional elogió los esfuerzos realizados por la FAO para promover la agricultura familiar y tomó nota de las recomendaciones del documento NERC/14/INF/12 sobre este asunto.

C. La segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN-2)

36. La Conferencia Regional señaló la importancia de la participación activa de los Estados Miembros en la Segunda Conferencia Internacional FAO/OMS sobre Nutrición (CIN-2), que se celebrará en Roma en noviembre de 2014, a fin de mejorar el régimen alimenticio y elevar los niveles de nutrición.

D. Comisión Mundial de Estadística

37. La Conferencia Regional tomó nota de la comunicación presentada por la Secretaría sobre la propuesta de establecimiento de una Comisión Mundial de Estadística, para abordar las lagunas de información en relación con la seguridad alimentaria, la nutrición y la agricultura y coordinar las actividades mundiales en este sector.

E. Acto paralelo sobre el Yemen

38. La Conferencia Regional tomó nota del acto paralelo sobre “Repercusiones de la prolongada crisis en la agricultura y la seguridad alimentaria y nutricional” en el Yemen y expresó su preocupación ante la alarmante situación de la seguridad alimentaria y la nutrición en el país. La Conferencia Regional respaldó la iniciativa del Director General de establecer un programa de donantes múltiples para ayudar al Yemen en sus esfuerzos encaminados a abordar la seguridad alimentaria y la nutrición y acogió positivamente el llamamiento del Director General pidiendo que se organizase una conferencia de promesas de contribución con este fin.

F. Declaración Ministerial

39. La Conferencia Regional aprobó la Declaración Ministerial en la que los Estados Miembros expresaron su aprecio y su apoyo a la nueva dirección estratégica de la FAO, las tres iniciativas regionales y el llamamiento del Director General para establecer un programa de donantes múltiples en apoyo del Yemen (Apéndice A).

G. Temas finales

Fecha y lugar de la 33.ª Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente

40. La Conferencia Regional acordó celebrar la 33.ª Conferencia Regional para el Cercano Oriente en el Líbano.

Aprobación del informe

41. La Reunión aprobó el informe de la Conferencia tras la introducción de una modificación y la adición de más temas a él.

Clausura de la Conferencia Regional

42. Al concluir la reunión ministerial, el Presidente, el Excmo. Sr. Ministro de Agricultura de la República del Iraq, presentó la declaración aprobada por unanimidad por los países participantes. El Presidente del Grupo de representantes en los países del Cercano Oriente dio las gracias a todos los delegados por su participación activa y por las recomendaciones pragmáticas formuladas. El Sr. José Graziano da Silva, Director General de la FAO, dio las gracias a todos los

participantes, indicó que la Conferencia finalizaba con la voluntad común de avanzar y reiteró el compromiso de la FAO de respaldar a los Estados Miembros para conseguir la seguridad alimentaria. También señaló que la Declaración Ministerial y el acto paralelo sobre el Yemen refrendaban la puesta en marcha de un programa de donantes múltiples para ayudar a este país en sus esfuerzos encaminados a garantizar la seguridad alimentaria y la nutrición. El Ministro de Agricultura de la República del Iraq dio las gracias a todas las delegaciones por sus deliberaciones y su participación en la reunión y al Director General de la FAO por intervenir tanto en la reunión inaugural como en la sesión de clausura de la Conferencia Regional, y confirmó el apoyo de la Conferencia a la iniciativa del Director General de ayudar al Yemen. También expresó su agradecimiento a la FAO y a su Oficina Regional y a la secretaría de la Conferencia Regional por la preparación de los documentos y por la excepcional organización y la fluidez del funcionamiento de la Conferencia.

43. El Excmo. Sr. Ministro de Agricultura de la República del Iraq declaró clausurada la Conferencia Regional el 28 de febrero de 2014 a las 11.00 horas.

Apéndice A

Declaración Ministerial

1. Nosotros, Ministros y Jefes de Delegación de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente y África del Norte,
2. Conscientes de la magnitud del reto que representan la seguridad alimentaria y la nutrición, la escasez de agua, la degradación de la tierra y el cambio climático en la región del Cercano Oriente y África del Norte;
3. Subrayando la íntima relación existente entre la seguridad alimentaria, la estabilidad y la paz en la región;
4. Reconociendo los efectos positivos de los cambios para la transformación introducidos por el Director General durante el último bienio.
5. Expresamos nuestro agradecimiento por los renovados esfuerzos y las actuaciones de apoyo a los Miembros que ha llevado a cabo la FAO mediante el Marco estratégico.
6. Respalamos la aplicación de las tres iniciativas regionales sobre: la escasez de agua, el fomento de la resiliencia para mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición y la agricultura en pequeña escala para un desarrollo inclusivo;
7. Expresamos nuestra confianza y apoyo a la nueva dirección estratégica de la Organización y subrayamos la necesidad de continuidad para conseguir todos los efectos de estos cambios;
8. Reafirmamos nuestro compromiso de trabajar en íntima colaboración con la Organización para la consecución de las metas y objetivos comunes en la región;
9. Agradecemos los esfuerzos realizados en la agricultura familiar en el marco del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014.
10. Con el respaldo de la FAO y de los Estados Miembros de la región a la iniciativa de un programa de donantes múltiples para el Yemen propuesta por el Director General, pedimos a los Estados Miembros que amplíen la ayuda técnica y financiera al Yemen y a Somalia para rehabilitar su sector agrícola, a fin de aprovechar todas sus posibilidades y atenuar las crisis naturales y antropogénicas.

Apéndice B

Programa

I. Temas preliminares

1. Elección del Presidente, el Vicepresidente y el Relator
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Declaración del Director General
4. Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO
5. Declaración del Presidente del 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente
6. Declaración de la Presidenta del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial sobre los resultados del 40.º período de sesiones del CSA

II. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales

7. Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte
8. Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte
9. Iniciativa regional sobre la escasez de agua: hacia una estrategia de colaboración
10. Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte
11. Recomendaciones de las comisiones regionales de la FAO y las reuniones principales en el Cercano Oriente

III. Asuntos programáticos y presupuestarios

12. Prioridades para las actividades de la FAO en el Cercano Oriente y África del Norte
13. Descentralización y red de oficinas descentralizadas

IV. Otros asuntos

14. Programa de trabajo plurianual de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente
15. Agricultura familiar
16. La segunda Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN-2)
17. Comisión Mundial de Estadística
18. Acto paralelo sobre el Yemen
19. Examen independiente de las reformas de la gobernanza derivadas del Plan inmediato de acción (PIA)

20. Exposición sobre la economía del crecimiento azul
21. Declaración Ministerial
22. Temas finales
23. Fecha y lugar de la 33.^a Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente
24. Aprobación del informe
25. Clausura de la Conferencia Regional

Apéndice C

Lista de documentos

NERC/14/1 Rev.2	Provisional Agenda (Programa provisional)
NERC/14/2	Priorities for FAO Activities in the Near East and North Africa (Prioridades para las actividades de la FAO en el Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/3 Rev.1.	Decentralization and the Decentralized Offices Network Towards a More Effective Decentralized Offices Network in the Near East and North Africa (Descentralización y red de oficinas descentralizadas: Hacia una red de oficinas descentralizadas más eficaz en el Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/4 Rev.2	State of Food and Agriculture in the Near East and North Africa Region (Estado de la alimentación y la agricultura en la región del Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/5	Regional Water Scarcity Initiative: Towards a Collaborative Strategy (Iniciativa regional sobre la escasez de agua: Hacia una estrategia de colaboración)
NERC/14/6	Addressing Gender Gap in Agriculture and the Rural Sector in the Near East and North Africa (Manera de abordar la brecha de género en la agricultura y el sector rural en el Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/7 Rev.1.	Reducing Food Losses and Waste in the Near East & North Africa Region (Reducción de las pérdidas y el desperdicio de alimentos en la región del Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/8	Multi-Year Programme of Work 2012-15 (MYPOW) for the FAO Regional Conference for the Near East (Programa de trabajo plurianual de la Conferencia Regional de la FAO para el Cercano Oriente)

SERIE INF

NERC/14/INF/1	Information Note (Nota informativa)
NERC/14/INF/2 Rev.2	Provisional Timetable (Calendario provisional)
NERC/14/INF/3 Rev.2	Provisional List of Documents (Lista provisional de documentos)
NERC/14/INF/5	Summary of the Progress made in the Implementation of the Recommendations of the 31st Session of the Regional Conference for the Near East (Resumen de los progresos realizados en la aplicación de las recomendaciones del 31.º período de sesiones de la Conferencia Regional para el Cercano Oriente)
NERC/14/INF/6 Rev.1	Summary of the Recommendations of Regional Commissions and Major Meetings in the Near East on: i) the Policy and Regulatory Matters, and ii) Programme and Budget Matters (Resumen de las recomendaciones de las comisiones regionales y las reuniones principales en el Cercano Oriente sobre: i) Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación regionales, y ii) Asuntos programáticos y presupuestarios)

NERC/14/INF/7 Rev.2	Joint FAO/WHO Second International Conference on Nutrition (ICN2) (Segunda Conferencia Internacional FAO/OMS sobre Nutrición (CIN-2))
NERC/14/INF/8	Update on the International Conference on Forests for Food Security and Nutrition (Actualización sobre la Conferencia Internacional sobre los Bosques para la Seguridad Alimentaria y la Nutrición)
NERC/14/INF/9	Progress in the Implementation of the Global Strategy to Improve Agricultural and Rural Statistics in the Near East Region (Progresos en la aplicación de la Estrategia mundial para mejorar las estadísticas agrícolas y rurales en la región del Cercano Oriente)
NERC/14/INF/10	The Third Mediterranean Forest Week (Tercera Semana Forestal del Mediterráneo)
NERC/14/INF/11 Rev.1	Update on the Committee on World Food Security (CFS) (Actualización sobre el Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA))
NERC/14/INF/12	Regional Dialogue on Family Farming in the Near East and North Africa Region (Diálogo regional sobre agricultura familiar en la región del Cercano Oriente y África del Norte)
NERC/14/INF/13	Statement by the Independent Chairperson of the FAO Council (Declaración del Presidente Independiente del Consejo de la FAO)